

コーパスを利用した複合動詞「V1-果たす」の意味分析

杉 村 泰

キーワード：コーパス、コロケーション、複合動詞、「V1-果たす」、日本語教育

1. はじめに

本稿は行為の完遂を表す日本語の複合動詞「V1-果たす」の意味について論じたものである。従来、「V1-果たす」（および「V1-果てる」）の意味は国語辞典類に簡単な記述があるのみで、詳しい説明はほとんどなされてこなかった。たとえば、『旺文社国語辞典』（第八版）では以下のように記述されている。

- はた・す【果〔た〕す】**（他五）①なしとげる。実行する。「任務を一」②しとめる。殺す。「一命を一」③（動詞の連用形の下に付いて）すっかり…してしまう。「金を使い—」
- は・てる【果てる】**（自下一）①終わる。「いつ—ともしれない戦い」②死ぬ。「戦場で—」③（動詞の連用形の下に付いて）これ以上…することができない所まで…する。きわまる。…し終わる。「あきれ—」「精も根もつき—」

しかし、辞書の記述では「金を使い果たす」の他にどのような使い方があのか（ないのか）が明確ではない。そこで、本稿ではコーパスを利用して「V1-果たす」のV1に由来する動詞の特徴を分析し、「V1-果たす」には基本的に「使い果たす」と「討ち果たす」の二つの用法があることを指摘する。

2. 先行研究

2.1 「V1-切る」と「V1-尽くす」について

完遂を表す複合動詞には、「V1-果たす」の他に「V1-切る」や「V1-尽くす」がある。このうち、杉村（2008）では「V1-切る」について考察し、以下の5つの用法に分類した。このうち、[B]の3つが（広い意味での）完遂を表す「V1-切る」の用法である。

〔A〕本動詞「切る」の持つ切断の意味が生きているもの

1. 「切断」: 前項動詞で表される手段によって対象を物理的に分断することを表す。
(例) 噛み切る、食い切る、叩き切る、首を締め切る、枝を打ち切る、鼻緒を踏み切る、稲穂を押し切る、退路を断ち切る
2. 「終結」: 前項動詞で表される行為によって事態の継続に区切りをつけることを表す。
(例) 番組を打ち切る、申し込みを締め切る、追跡を振り切る、彼の才能を見切る、思いを断ち切る、思い切る、割り切る

〔B〕切断の意味があまり感じられず、接辞化したもの

3. 「行為の完遂」: 動作動詞に付いて、当該の事態を最後までやり残しなく完全に行うことを表す。
(例) 走り切る、食べ切る、使い切る、意見を押し切る、難局を乗り切る、耐え切る、待ち切れない、守り切る、隠し切る
4. 「変化の達成」: 変化動詞に付いて、当該の変化が最後まで滞りなく生じることを表す。
(例) 諦め切る、治り切る、信じ切る、死に切れない、日が暮れ切る、氷が溶け切る、煮え切らない態度
5. 「極限状態」: 状態動詞に付いて、すでに成立している状態が質的にさらに深まってそれ以上は進まない限界に達していることを表す。
(例) 疲れ切る、冷え切る、困り切る、濁り切る、澄み切る、広がり切る、太り切る、頼り切る、仕事に張り切る、下がり切る

また、杉村(2009)では「V1-尽くす」について考察し、以下の7つの用法に分類した。

「V1-尽くす」全体に関わる意味:

前項動詞で表される行為を一つ一つ成し遂げていき、100パーセント達成されること(完遂)を表す

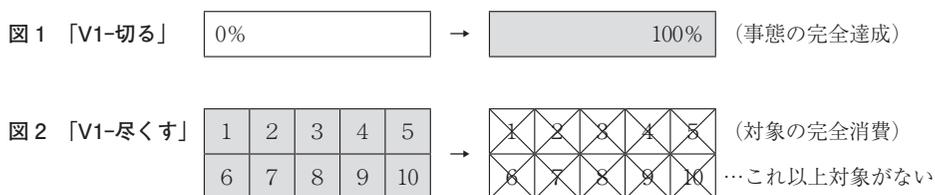
1. ヲ格で示される空間全体に対象物を隙間なく敷き詰めることを表す
「(観衆が会場を/会場を観衆で)埋め尽くす」, 「(暗雲が村を)覆い尽くす」
2. ヲ格で示される対象を全て消費(消去、消耗)することを表す
「(食糧を)食い尽くす」, 「(町を)焼き尽くす」
3. ヲ格で示される対象全てに対して当該の行為を行うこと表す
「(彼のことを)知り尽くす」, 「(言いたいことを)言い尽くす」

4. ヲ格で示される場所全てに対して当該の行為を行うこと表す
「(日本中の行楽地を) 遊び尽くす」、 「(北京中の胡同を) 歩き尽くす」
5. ニ格で示される場所全てに対して当該の行為を行うこと表す
「(世界遺産の全てに) 行き尽くす」
6. ガ格で示される対象が全て消費されることを表す
「(アイデアが) 出尽くす」、 「(町が) 燃え尽くす」
7. 驚きなどのため、ガ格で示される主体の気が抜けて立ったまま動けなくなることを表す
「(彼は呆然と) 立ち尽くす」

「V1-切る」と「V1-尽くす」の違いを簡単に説明すると、(1)の「食べ切る」は料理全体を一つの行為達成の対象として捉え、動作主が当該行為を最後までやり残しなく完全に行うことを表すのに対し、(2)の「食べ尽くす」は料理の一つ一つを個別の対象として捉え、これらの対象が全て消費されることを表す点にある。

- (1) 彼は料理を全部食べ切った。(事態の完全達成)
- (2) 彼は料理を全部食べ尽くした。(対象の完全消費)

これを図で表すと次のようになる。(図1、図2)



2.2 「V1-果たす」の先行研究

先行研究では「V1-果たす」について、城田(1998)や姫野(1999)に次のような記述があるぐらいで、あまり詳しく論じられていない。

城田(1998:145)

ハタスは・ツクスに近いが、対象がゼロとなることは不本意な結果であるという否定的ニュアンスがあり、生産性はあまりない。使イハタス。

姫野 (1999 : 179)

「このような「～きる」と似たものに「～尽くす」や「～果たす」があるが、これらは、残余がなくなる、ゼロになるというほうに重点があり、文脈によってはマイナスの評価の意味を持つことが多い。例えば、上に挙げた例の「乾物類はできるだけ早く使い切ってしまいたい」の部分を「使い果たしてしまいたい」とは言い換えられない。「～果たす」がつくと、「いつの間にか金を使い果たしてしまった。困った。」というように、金がなくなることが不本意な結果だという意味になる」

城田 (1998) も姫野 (1999) も、「V1-果たす」は「対象がゼロ」になることを表し、それが「不本意な結果」であるという意味になることを指摘している。本稿ではこれに加え、「V1-果たす」には「討ち果たす」のように本動詞「果たす」の持つ「任務達成」の意味を表す用法もあることを指摘し、「討ち果たす」が「討つことを果たす」のように本動詞「果たす」の埋め込み文の構造を持つのに対し、「使い果たす」は「*使うことを果たす」とは言えず、本動詞「果たす」の埋め込み文の構造を持たないことを指摘する。

3. 本動詞「果たす」の意味

本節では本動詞「果たす」の意味について見る。CD-ROM 版「新潮文庫の 100 冊」を使って、「果たす」、「果たす」、「はたす」をキーワードとして検索したところ、本動詞「果たす」は全 217 例出現し、その目的語は異なり語数で 76 語¹⁾ が出現した。(表 1)

これらの例から、本動詞「果たす」は「役目を果たす」や「願を果たす」のようにヲ格に任務や願望を表す名詞をとり、その目標を達成することを表す表現であることが分かる。

4. コーパス調査

4.1 調査の概要

本節では CD-ROM 版『新潮文庫の 100 冊』とインターネットの WWW ページをコーパスとして「V1-果たす」の前項動詞 (V1) の特徴を見る。このうち WWW ページに関しては、「不自然な表現が混じる」、「文体差が見にくい」、「データの保存性が悪い」などの批判もある。しかし、「大規模データを検索することにより、普段あまり使わない表現を抽出することができる」、「書き言葉から話し言葉まで日本語の総体をひっくり返して

表 1 新潮 100 本動詞「果たす」の目的語 (全 217 例、異なり語 76 語)

		出現数			出現数			出現数
1	役目	20	〃	意	2	〃	大任	1
2	約束	16	〃	念願	2	〃	大業	1
3	義務	15	23	心願	1	〃	大役	1
4	役割	14	〃	宿願	1	〃	業務	1
5	責任	12	〃	思い	1	〃	日課	1
6	使命	11	〃	思いつき	1	〃	処理	1
7	勤め・務め	10	〃	意志	1	〃	義理	1
8	役	8	〃	希望	1	〃	苦役	1
〃	任務	8	〃	命令	1	〃	労苦	1
10	仕事	7	〃	一命	1	〃	身動き	1
〃	願	7	〃	重責	1	〃	航海	1
〃	目的	7	〃	責	1	〃	旅	1
13	命 ²⁾	6	〃	責め	1	〃	打ち合わせ	1
14	志	4	〃	つぐない	1	〃	演技	1
15	(タイトル) 防衛	3	〃	前約	1	〃	機能	1
〃	夢	3	〃	約定	1	〃	奇蹟	1
17	要求	2	〃	誓約	1	〃	ランク入り	1
〃	用向き	2	〃	誓い	1	〃	カムバック	1
〃	復讐	2	〃	職務	1	〃	こと	1
〃	お礼参り	2	〃	職分	1	〃	それ	1

その他 (単語ではないもの) 16 例

1. 必要人員をきめられた日時に目的地へはこぶこと
2. 読者に義理を立てること
3. 昔ものがたりなどをする事
4. 女の言うこと
5. 首を絞めること
6. 手紙を取り出すこと
7. 思うこと
8. 差し出すこと
9. 家を出ること
10. カルテに目を通すこと
11. なき霊に休安の場所をあたえること
12. お前のしたいこと
13. 優等生になること
14. 民話を書くこと
15. 女の行方を確かめること
16. 確かめに行くこと

検索できる」、「自然な表現から不自然な表現までどれくらいの頻度で出現するかを見ることが出来る」などの利点もある。³⁾ 以下、本稿で使用したコーパスの概要を記しておく。

① CD-ROM 版『新潮文庫の 100 冊』

検索対象：日本人作家による 67 冊

検索方法：「果たす」、「果す」、「はたす」について活用形を含めて全て検索し、その中から本動詞「果たす」と複合動詞「V1-果たす」をそれぞれ手作業で抽出した。(名詞の「～果たし」は含めていない)

② インターネットの WWW ページ

検索エンジン：goo のフレーズ検索 (<http://www.goo.ne.jp/>)

検索日：「V1-果たす」2011年2月12日～2011年2月19日

「V1-はたす」2011年2月19日～2011年2月28日

検索方法：前項動詞は『日本語基本動詞用法辞典』にある852語を含む1,071語を対象とし、これらと「果た／はた(す、した、さない、さなかった、します、しました、しません、して)」の8つの活用形との共起について検索した。表3にはその合計ヒット数を示してある。(連用形の「V1-果たし(はたし)」は名詞の「～果たし(はたし)」も多数含まれるため検索対象から外した)

4.2 CD-ROM版『新潮文庫の100冊』の検索結果

まず『新潮文庫の100冊』の検索結果を見る。『新潮文庫の100冊』からは全37例、前項動詞の異なり語数で8語の「V1-果たす」が出現した。(表2)

表2 「V1-果たす」の出現数(『新潮文庫の100冊』)(全37例、異なり語8語)⁴⁾

		出現数			出現数
1	使い果たす	25	〃	蔽い果たす	1
2	討ち果たす	5	〃	逃げ果たす	1
3	打ち果たす	2	〃	住み果たす	1
4	罵り果たす	1	〃	なり果たす	1

これを見ると、「V1-果たす」はほとんど「使い果たす」の形で使われ、次いで「討ち果たす」の形が現れ、それ以外の形はほとんど出てこないことが分かる。このうち、「使い果たす」25例の対象語の内訳を調べると、「お金」が19例、「情熱」が2例、「精力」が1例、「能力」が1例、「人生の輝き」が1例、「燃料」が1例となった。このように「使い果たす」はお金やエネルギーの消費を表す場合に使われることが分かる。

・「Nを使い果たす」

…全25例のNの内訳(お金19、情熱2、精力1、能力1、人生の輝き1、燃料1)

(3) 彼はこんな風にして四〇万円を使い果たしたのであった。(立原正秋『冬の旅』)

(4) あの一人の女性のために情熱というものの総てを既に費い果してしまったと思った。(井上靖『あすなろ物語』)

(5) 一年分の燃料を前半期に全部使い果してしまう(後略)(阿川弘之『山本五十六』)

一方、「討ち果たす」の対象は敵となる人物であり、それを討つ任務を達成したことを

表す。

・「人を討ち果たす」

- (6) 長崎に於いて相役横田清兵衛を討ち果たし候時、(森鷗外『興津弥五右衛門の遺書』)
- (7) 仮令、単子を討果したとしても、その首を持って脱出することは、非常な機会に恵まれない限り、先ず不可能であった。(中島敦『李陵』)

4.3 Web 検索の結果

次に Web 検索の結果を見る。今回調査した 1,071 語の動詞のうち、「V1-果たす」と 1 件以上共起したものは 60 語であった(表3)。Web 検索はインターネットのホームページという大規模コーパスを検索対象とするため、『新潮文庫の 100 冊』からは出現しなかった表現も出現する。しかし、「使い果たす」の例が圧倒的に多く、次いで「討ち果たす」が出現し、それ以外の形は極めて少数しか出現しない点は『新潮文庫の 100 冊』と同じである。このことから、「V1-果たす」は基本的に「使い果たす」と「討ち果たす」の二つの形で使われることが見て取れる。

表3 「V1-果たす」の出現数上位 60 語 (WWW ページより)

		出現数			出現数			出現数
1	使い果たす	123,767	〃	売り果たす	4	〃	殺し果たす	1
2	討ち果たす	4,168	22	焼き果たす	3	〃	攻め果たす	1
3	打ち果たす	148	〃	行き果たす	3	〃	枯れ果たす	1
4	尽き果たす	49	〃	切り果たす	3	〃	戦い果たす	1
5	撃ち果たす	39	〃	着果たす	3	〃	笑い果たす	1
6	務め果たす	20	〃	失い果たす	3	〃	作り果たす	1
7	見果たす	19	〃	削り果たす	3	〃	洗い果たす	1
8	生き果たす	13	〃	持ち果たす	3	〃	解き果たす	1
9	飲み果たす	12	〃	突き果たす	3	〃	頑張り果たす	1
10	遊び果たす	10	〃	逃げ果たす	3	〃	配り果たす	1
〃	疲れ果たす	10	31	燃やし果たす	2	〃	射ち果たす	1
12	食い果たす	8	〃	言い果たす	2	〃	腐り果たす	1
〃	守り果たす	8	〃	歌い果たす	2	〃	騒ぎ果たす	1
14	やり果たす	7	〃	説明し果たす	2	〃	押し果たす	1
〃	読み果たす	7	〃	登り果たす	2	〃	追い果たす	1
16	為し果たす	6	〃	踊り果たす	2	〃	鳴り果たす	1
〃	成し果たす	6	〃	鳴き果たす	2	〃	努め果たす	1
18	泣き果たす	5	38	語り果たす	1	〃	決め果たす	1
〃	勤め果たす	5	〃	吸い果たす	1	〃	終え果たす	1
20	食べ果たす	4	〃	奪い果たす	1	〃	受け取り果たす	1

5. 複合動詞「V1-果たす」の二つの用法

前節で述べたように「V1-果たす」は基本的に、①お金やエネルギーの完全消費を表す「使い果たす」の類と、②討伐の達成を表す「討ち果たす」の類の二つの用法がある。V1に「使う」や「討つ」以外の動詞をとる場合も、このどちらかの意味に集約して考えることができる。

5.1 「使い果たす」の類 (完遂)

「使い果たす」の類は、(8)～(10)のように主体にとって必要なお金、エネルギー、運などを全て使ってしまい、取り返しのつかない状態になることを表す。

- (8) 悪徳商法に引っかかり夫の貯金を使い果たしてしまった

(http://www.excite.co.jp/counselor/freec_disp?b_k=34700) 2011/2/16

- (9) ウランを使い果たした原発の燃料は何になりますか？

(<http://okwave.jp/qa/q679851.html>) 2011/2/16

- (10) 一生分のクジ運を使い果たしてしまいました。

(http://kouzushi.her.jp/syun_blog/2010/05/post_143.html) 2011/2/16

そのため、(11)のように、対象を全て使うことが望ましい場合には「V1-果たす」ではなく「V1-切る」の方がふさわしくなる。

- (11) ファンデーションは残さず最後まで {使い切ろう/*使い果たそう}。

また、(12)の鉛筆のように、最後まで使ってしまったも他に替えがきき、動作主にさして不利益の生じない場合にも「V1-果たす」ではなく「V1-切る」の方がふさわしくなる。(12)において「使い果たす」が使われるとすれば、動作主がよほどその鉛筆に愛着を持っていたか、それがないともう何も書くものがなくなって困るような場面設定が必要となる。

- (12) 一本の鉛筆を最後まで {使い切った/*使い果たした}。

「使い果たす」の類は基本的にV1に「使う」をとるが、少数ながら(13)～(16)の「飲み果たす」、「食い果たす」、「奪い果たす」、「泣き果たす」のような例も出現する。これらは「旅費」、「食糧」、「預貯金」、「涙」の完全消費を表しており、「使い果たす」の

「使う」を具体的に言い表そうとしてできた表現であると考えられる。

- (13) 外国で学ぶために、そのときの師に旅費を出してもらったが、たしか一日で飲み果たして、もう一度旅費を出してもらった。

(<http://workingnews.blog117.fc2.com/blog-entry-3341.html>) 2011/2/19

- (14) 2番目の亭主がコレマタ、不況でボーナスカットになったというのに3日分の食料を一日で食い果たす食いしん坊なヤツでして、食費が月に10万はくだらなかった。

(<http://maria123.blog9.fc2.com/blog-entry-413.html>) 2011/2/16

- (15) 奥さんはその親と共謀して、トピ主さんを生きたATMにしてきたのだと思います。最初からそういう狙いで結婚したのでしょう。そしてトピ主さんの現時点の預貯金も奪い果たした現在、養育費名目を今後の資金源にすべくお子さんの身柄を確保している、それが彼等の本音でしょう。

(<http://komachi.yomiuri.co.jp/t/2009/0312/229750.htm?o=0&p=12>) 2011/2/12

- (16) 幼馴染の涙が枯れるまで　そして全てを泣き果たした後　彼女は親父に対して全て告白した

(http://www.geocities.jp/ufo_cat_games/other/kamaseinu9.htm) 2011/2/16

5.2 「討ち果たす」の類（任務の達成）

「討ち果たす」の類は、(17)のように敵を討伐するという任務の達成を表す。

- (17) 浅井・朝倉を討ちはたした後、信長はその勢力を増していた。

(<http://books.livedoor.com/bs/?word=%E9%AD%94%E7%8E%8B&p=7>) 2011/2/26

「討ち果たす」の類は基本的にV1に「討つ」をとるが、少数ながら(18)～(21)の「務め果たす」、「守り果たす」、「やり果たす」、「持ち果たす」のような例も出現する。これらは「司会」、「約束」、「仕事」、「役割」といった任務の達成を表している。

- (18) 会社同期の結婚披露宴二次会、無事に司会を務め果たしました!

(<http://kenta.toyone.org/2009/12/>) 2011/2/16

- (19) 12月の国連平和構築委員会の件でも、彼は、約束をきちんと守り果たしてくれる信頼できる人物であることを実感しました。

(<http://globalnet-akiko.jp/mt/archives/2006/07/07/index.html>) 2011/2/19

- (20) ただし、自分も先週末にさまざまな仕事をやり果たしてほっと一息ついたとこ

ろで、また忙しさが倍増してきたので、自分も手一杯で倒れそうだ。

(<http://twitter.com/artkuma/status/18102250341>) 2011/2/19

- (21) また、そうした感覚を信頼できるものとしてこの列島の歴史を見直せば、この列島の北部地域が持ち果たした役割の重要性が明らかになってくる。

(http://www.jomon.com/~emisi/material/21_2010.9/21semi-sato-5.htm) 2011/2/19

次の「読み果たす」も、「読み切る」だと動作主が学術書を「最後まで断念せずに読む」ことに焦点が当たり、「読み尽くす」だと必要な学術書を「全て読む」ことに焦点が当たる。これに対し、あえて「読み果たす」と言うと、学術書を読むという「課題の達成」を強調する表現となる。

- (22) 大学のころとかに、ゼミで課題かなんかができると、短期間に学術書を読み果たさないといけないという、あのプレッシャーですね。

(<http://blogs.yahoo.co.jp/chokobostallions/61095577.html>) 2011/2/19

ただし、このような例は和語動詞に少数の例が見られるぐらいで、基本的には「討ち果たす」以外にはあまり使われないと思われる。これに関して、Web 検索で「Nを果たす」と「V1-果たす」の出現数を比較すると、「約束を果たす」、「独立を果たす」、「入学を果たす」、「結婚を果たす」が1,000件以上ヒットしたのに対し、「約束し果たす」、「独立し果たす」、「入学し果たす」、「結婚し果たす」は1件もヒットしなかった(表4)。このことから、漢語動詞の場合は和語動詞以上に「V1-果たす」の形になりにくいことが分かる。

表4 「Nを果たす」と「V1-果たす」の出現数の比較 (WWW ページより)

Nを果たす	出現数	V1-果たす	出現数
約束を果たす	28,958	約束し果たす	0
独立を果たす	11,117	独立し果たす	0
入学を果たす	3,093	入学し果たす	0
結婚を果たす	1,508	結婚し果たす	0

5.3 「V1-果てる」を使うのが一般的なもの

このほか、Web 検索からは少数ながら (23) ~ (25) のような「V1-果たす」も出現する。このうち、(23) は「尽き果てる」、(24) は「疲れ果てる」、(25) 「荒れ果てる」と言うのが普通であるが、敢えて他動詞形の「V1-果たす」を使うことによって、一時間立ち技をしたり、夜遅くまでチョコ作りに専念したり、戦争を続けたりして、当該の

事態をもたらした動作主の行為を強調した表現となっている。

- (23) 立ち技一時間、体験コースへ参加。誕生日になぜに、へとへと～汗だくだく、
なんでこんな目に会うと思うだろう。しかし、俺も精魂尽きはたす。

(<http://www.asakusakid.com/diary/0208-jou.html>) 2011/2/27

- (24) 夜遅くの更新になってしまいました 今の今までチョコ作りに専念していて疲れはたしたわし・・・。

(<http://ameblo.jp/mnsok/entry-10800214848.html>) 2011/2/27

- (25) 国土を荒れはたした国内外の戦争もひとまず終結し、空き地となった広大な土地を獲得した農民達によって食料が供され急速にヨーロッパは回復に向かいます。

(<http://seiseioo.pl.bindsite.jp/genes.html>) 2011/2/28

6. 本動詞「果たす」と複合動詞「V1-果たす」の関係

次に本動詞「果たす」と複合動詞「V1-果たす」の関係について見る。本動詞「果たす」は「役目」、「義務」、「願」、「復讐」、「仇討ち」などの名詞をヲ格にとり、その任務や願望を達成することを表す表現である。これに対し、複合動詞「V1-果たす」は基本的に「敵を討つ」という任務の達成に特化して使われる点で特徴がある。また、複合動詞「V1-果たす」にはもう一つ、主体にとって必要なお金、エネルギー、運などを全て使ってしまう、取り返しのつかない状態になることを表す「使い果たす」のような表現もある。これは本動詞「果たす」の持つ任務達成の意味から離れ、物事の終了を表す「果てる」に通じる意味を持っている点で特徴がある。このように本動詞「果たす」と複合動詞「V1-果たす」には、(26)～(29) および表5に示すような一定の使い分けのあることが分かる。

- (26) きみは役目をはたしたら、後から来てくれ。(竹山道雄『ビルマの豎琴』)

(→*行い果たす)

- (27) 始めて父に対する保証の義務を果す事が出来る。(夏目漱石『明暗』)

(→?守り果たす)

- (28) 彼等が復讐の拳を果して以来、江戸中に仇討が流行した所で、(芥川龍之介『或日の大石内蔵之助』)

(→討ち果たす)

- (29) *親の借金を返すためにあり金を果たしてしまった。
 (→使い果たす)

表5 「Nを果たす」と「V1-果たす」の比較

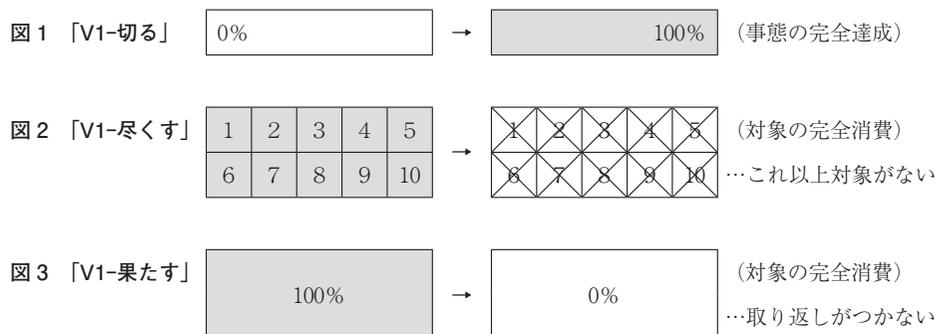
Nを果たす	V1-果たす
役目を果たす	*役目を行い果たす
義務を果たす	?義務を守り果たす
復讐を果たす	人を討ち果たす
*金を果たす	金を使い果たす

また、(30) ~ (33) に示すように、「討ち果たす」は「討ち終える」と同様に「[討つことを] 果たす」という埋め込み構造をとることができるのに対し、「使い果たす」は「使い終える」とは違って「[使うことを] 果たす」という埋め込み構造をとることができないという違いがある。このことから、「討ち果たす」は本動詞「果たす」のもつ任務達成の意味が生きているのに対し、「使い果たす」は本動詞「果たす」のもつ任務達成の意味が薄れていることが分かる。

- (30) 彼は仇を討ち終えた。=彼は[仇を討つこと]を終えた。
 (31) 彼は仇を討ち果たした。=彼は[仇を討つこと]を果たした。
 (32) 彼はお金を使い終えた。=彼は[お金を使うこと]を終えた。
 (33) 彼はお金を使い果たした。≠彼は[お金を使うこと]を果たした。

7. まとめ

以上、本稿では Web 検索を利用して複合動詞「V1-果たす」の意味について分析した。その結果、「V1-果たす」には基本的に、①主体にとって必要なお金、エネルギー、運などを全て使ってしまい、取り返しのつかない状態になることを表す「使い果たす」(完遂)と、②敵を討伐するという任務の達成を表す「討ち果たす」(任務の達成)の二つの用法があることを明らかにした。このうち、完遂を表す①の「V1-果たす」を「V1-切る」、「V1-尽くす」と比較して示すと図3のようになる。次は複合動詞「V1-果たす」と同様に事態の終了を表す「V1-果てる」について分析する予定である。



注

- 1) 「勤め」、「務め」、「つとめ」のように表記の違うものもまとめて示してある。なお、表1の欄外に示した16例は厳密に言えば単語ではないが、便宜上「異なり語」として集計した。
- 2) 「天の命」3例、「主命」2例、「君命」1例の計6例をまとめて示してある。
- 3) 杉村(2007)では、WWWページが有用なコーパスとなりうることを実際の言語分析を通して論じている。
- 4) 「使い果たす」、「使いはたす」、「つかい果す」、「費い果す」のように表記の違うものもまとめて示してある。

参考文献

- 荻野綱男(2007)「コーパスとしてのWWW検索の活用」『月刊言語』第36巻第7号, 大修館書店, 26-33
- 小泉保・船城道雄・本田晶治・仁田義雄・塚本秀樹(1989)『日本語基本動詞用法辞典』, 大修館書店
- 城田 俊(1998)『日本語形態論』, ひつじ書房
- 杉村 泰(2007)「インターネットを利用した日本語の類義分析」『月刊言語』第36巻第7号, 大修館書店, 42-49
- 杉村 泰(2008)「複合動詞「-切る」の意味について」『言語文化研究叢書』7, 名古屋大学大学院国際言語文化研究科, 63-79
- (2009)「コーパスを利用した複合動詞「-尽くす」の意味分析」『言語文化論集』第31巻第1号, 名古屋大学大学院国際言語文化研究科, 83-95
- 姫野昌子(1999)『複合動詞の構造と意味用法』, ひつじ書房
- 松村明・山口明穂・和田利政(編)(1995)『旺文社国語辞典』第八版, 旺文社

